

**დადებითი ემოციის (სიყვარული)
კულტურულ -მეტაფორული მოდელი
ქართულ და ინგლისურ ენებში**

**A CULTURAL METAPHORIC MODEL OF POSITIVE
EMOTION (LOVE) IN GEORGIAN AND ENGLISH**

მანანა რუსიეშვილი, მარიამ ქებურია

Manana Rusieshvili, Mariam Keburia

ივანე ჯავახიშვილის სახელობის
თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი
Ivane Javakhishvili Tbilisi State University

ჰუმანიტარულ მეცნიერებათა ფაკულტეტი
Faculty of humanitarian sciences

საკვანძო სიტყვები: კულტურა, კონცეპტუალური მეტაფორა,
დადებითი ემოცია

Keywords: culture, conceptual metaphor, positive emotion

მოხსენება ეხება სამყაროს დიფერენციაციის პროცესის თავისებურებების კვლევას კონცეპტუალური მეტაფორის მოდელებისა და სამყაროს მოდელის ენობრივი გამოვლინებების შესწავლის გზით. უფრო კონკრეტულად, მოხსენებაში განხილულია დადებითი ემოციის (სიყვარული) კულტურულ-მეტაფორული მოდელების სისტემა ქართულ და ინგლისურ ენებში, გამოყოფილი და შედარებულია ამ ცნების გამომხატველი კონცეპტუალური მეტაფორების სემანტიკურ-კულტურული, უნივერსალური და ვარიანტული მოდელები.

მოხსენების მეთოდოლოგიური ბაზაა კონცეპტუალური მეტაფორის სისტემისადმი ლექსიკური მიდგომა, რომელიც ეკუთვნის ზოლტან კოვეჩეშს (2005), და მ. რუსიეშვილის მიერ შემოთავაზებული მეტაფორის მოდელი (მ. რუსიეშვილი, 2005; Rusieshvili-Cartledge and Dolidze, 2020), რომელიც წარმოაჩენს ენის გამომსახველობითი საშუალებების მნიშვნელობას კულტურული მეტაფორის შექმნაში, და რომელთა ანალიზი დიდ როლს ასრულებს მეტაფორის ენობრივი, კულტურულ-სემანტიკური მოდელების კვლევის დროს.

ლიტერატურა:

Kövecses, Z. (2005). Metaphor in culture. Universality and variation. New York/Cambridge: Cambridge University Press.

რუსიეშვილი, მ. (2005). ანდაზა, გამომცემლობა „ლომისი“.

Rusieshvili-Cartledge, M & Dolidze R. (2020). A Contrastive Study of Metaphoric Idioms in English, Georgian, Russian and Turkish. In Contrastive Phraseology: Languages and Cultures in Comparison. Cambridge: Cambridge Scholars Publishing.

This paper describes the specific features of the process of the differentiation of the world based on the conceptual metaphoric and semantic models. The data are based on the cultural-metaphorical model of positive emotion (love) in Georgian and English.

The methodological basis of the paper is the lexical approach to the conceptual metaphor, introduced by Zoltan Kövecses (2005) and the model of metaphor by Rusieshvili (Rusieshvili 2005; Rusieshvili-Cartledge and Dolidze (2020) and emphasises expressive stylistic means of the language, the analysis of which plays a significant role in the formation of cultural-semantic models of conceptual metaphors. The specific features of the semantic-cultural models of conceptual metaphors expressing the concept of love in both languages are identified and compared, universal and variant models are singled out.

References:

Kövecses, Z. (2005). Metaphor in culture. Universality and variation. New York/Cambridge: Cambridge University Press.

Rusieshvili, M (2005). andaza. "Lomisi"/ Rusieshvili M, The Proverb. The Publishing house "Lomisi."

Rusieshvili–Cartledge, M & Dolidze R., (2020). A Contrastive Study of Metaphoric Idioms in English,Georgian,Russian and Turkish. In Contrastive Phraseology: Languages and Cultures in Comparison. Cambridge: Cambridge Scholaras Publishing.